

## « La Fermière » rajeunie du marché Maisonneuve

Julie Boivin

Number 67, Winter 1996

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/16061ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Éditions Continuité

ISSN

0714-9476 (print)

1923-2543 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

Boivin, J. (1996). « La Fermière » rajeunie du marché Maisonneuve. *Continuité*, (67), 42–43.

# « La Fermière » rajeunie du marché Maisonneuve

« Tout autour de la fontaine, reposez-vous sur le banc de pierre en écoutant la chanson des gouttelettes d'eau que, debout dans leurs vertes carapaces, les tortues font jaillir harmonieusement. »

*La Patrie*, 4 décembre 1914.

PAR JULIE BOIVIN

La Ville de Montréal vient tout juste de terminer la restauration du monument-fontaine « La Fermière ». Cette intervention, effectuée dans le cadre du volet « Sauvegarde d'œuvres d'art » du plan d'action en art public, vient consolider les récents efforts de revitalisation de l'aire du marché Maisonneuve. Elle s'inscrit en continuité avec la restauration du bâtiment ancien en 1992 et la construction du nouveau marché en 1994-1995. Le monument-



fontaine du marché Maisonneuve est unique dans l'histoire de Montréal. Nulle part ailleurs on ne trouve dans la ville une place du marché avec une telle fontaine. En outre, celle du marché Maisonneuve a retrouvé tous ses éléments, perpétuant ainsi sa vocation d'origine et



Alfred Laliberté et « La Fermière ».

Photo : Musée des beaux-arts, coll. O. Legendre

formant un ensemble aussi cohérent qu'harmonieux.

## L'histoire de « La Fermière »

Le projet de monument-fontaine a été lancé en 1914 par Marius Dufresne, ingénieur de la ville de Maisonneuve (annexée à Montréal en 1918). Il présente à l'Administration de l'épo-

que un plan d'aménagement qui prévoit un marché public à l'extrémité nord du futur boulevard Morgan. L'érection d'un monument-fontaine est prévue sur la place du marché Maisonneuve. Des scènes de la vie quotidienne au marché constituent la thématique du monument dont l'ample bassin est cintré d'un banc de granit supportant des lampadaires. C'est un monument utilitaire : il alimente le marché en eau potable.

En 1923, Pierre-Georges Roy, dans les *Monuments commémoratifs du Québec*, décrit ainsi le monument : « Très artistique et de magnifique allure est la fontaine



monumentale du marché Maisonneuve. Au centre d'un très vaste bassin circulaire s'élève un socle à 3 degrés. Sur celui du sommet, une maraîchère coiffée d'un large chapeau de paille ploie la hanche sous le poids d'un panier plein de légumes ; au-dessous d'elle, des tortues ; en bas, trois groupes de jeunes gens portant des animaux : dindon, veau et poisson. »

En mettant en scène des personnages de la vie quotidienne, Laliberté s'inscrit dans un courant esthétique qui délaisse les héros traditionnels pour leur préférer les gens simples que l'on représente le plus fidèlement possible dans une activité qui les caractérise.

Au fil du temps, plusieurs éléments sculpturaux sont endommagés à la suite d'actes de vandalisme et toutes les grenouilles ainsi que les tortues sont volées. La fontaine ne fonctionne que pendant une brève période. En 1959, on lui fait subir des modifications radicales : le grand banc est démolì, les lampadaires sont enlevés, le bassin est rempli pour servir de bac pour les plantations, des blocs de granit sont rajoutés devant les socles des garçons portant des animaux et, enfin, une double haie d'arbustes camoufle en partie l'ensemble,





Le monument-fontaine en 1995.  
Photo : Ville de Montréal

ce qui le prive du dégagement nécessaire à sa juste mise en valeur. L'intégrité du monument est nettement compromise.

### Le projet de restauration

Les éléments d'information obtenus grâce à une recherche documentaire et iconographique ont permis de fixer l'objectif de la restauration de l'œuvre, soit son retour à l'état original de 1914-1915. Une photographie de l'ensemble du monument prise en 1949 et une autre de la maquette de

l'œuvre provenant des archives de Laliberté ont permis de cerner avec précision tous les éléments de l'ensemble ainsi que son aspect original. Elles sont devenues les documents de référence pour le projet de reconstitution.

La reconstitution des neuf tortues et des trois grenouilles a été effectuée selon la technique dite « à la cire perdue » par Amarger Conservation inc. ; tous ces éléments ont été fondus à l'Atelier du bronze d'Inverness à l'été 1995. Les grenouilles et les tortues reprennent le réalisme et la pose de celles d'autrefois, bien que leur apparence renvoie « plus à l'esprit qu'à la lettre » des sculptures originales. Presque une année de travail a été nécessaire pour réaliser le projet de restauration. Les sculptures ont été retirées de leur socle et ont fait l'objet d'un traitement de conservation visant à leur rendre leur aspect initial et à les protéger des agressions atmosphériques et du microclimat particulier de la fontaine.



Maquette d'Alfred Laliberté. Montréal Old and New, 1914.  
Photo : Musée des beaux-arts, coll. O. Legendre

Le 26 octobre dernier, cet élégant ensemble urbain retrouvait sa place dans le cœur des Montréalais, rappelant à certains une époque révolue, nourrissant l'imaginaire des enfants, perpétuant le ravissement,

éveillant le plaisir des sens. C'est une œuvre intimiste déjà familière, étonnante et attachante.

CONSULTANTS  
EN TECHNIQUES  
DE CRÉATION ARTISTIQUE  
CONCEPTION DE MOBILIER  
AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR  
DESIGN D'OBJETS D'ART

**Berri Richard Bergeron**  
**Rachel Dubuc**  
80, Franklin  
Québec, (Québec)  
G1K 2E9  
523.72.63  
télécopieur: 523.89.67

IDÉES, FORMES, MATIÈRES.

# DESSAU

**Experts-conseils**

*«Nous sommes fiers d'être associés au projet Méduse»*

- Bâtiment et ouvrages d'art
- Travaux publics
- Équipement de production, postes et automation
- Ligne de transport et distribution d'énergie
- Qualité
- Environnement

**514-384-5660** «  
**LAVAL**

**QUÉBEC**  
**418-692-3034**

Montréal • Longueuil • Saint-Romuald • Roberval • Rouyn-Noranda • Hull • Gaspé  
 Bureaux et représentants à l'étranger  
 Bangladesh • Chine • Dominique • Jamaïque • Malaisie • Maroc • Philippines • Thaïlande • Tunisie